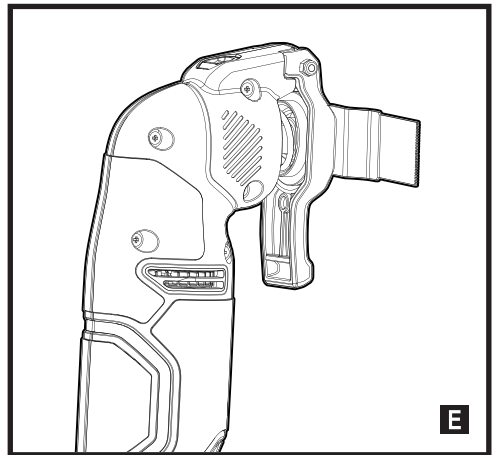
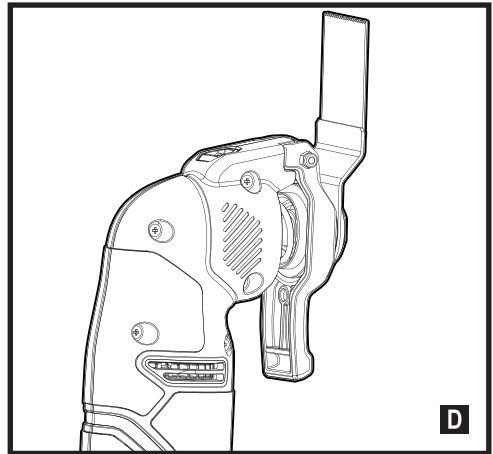
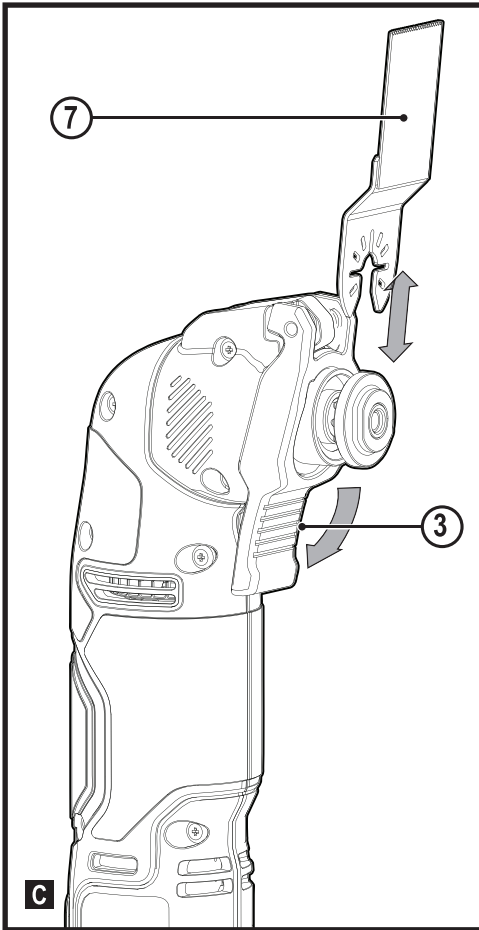
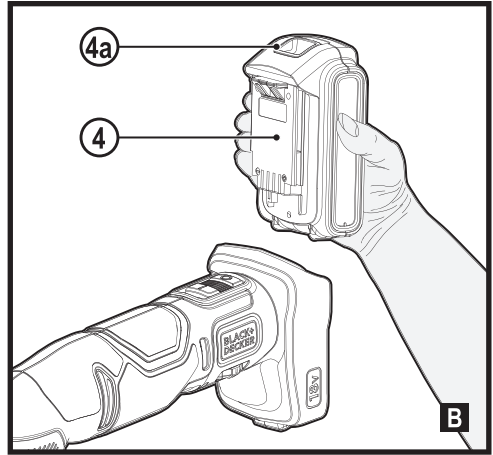
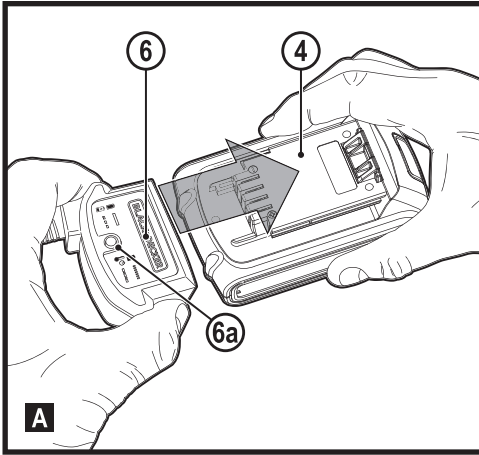


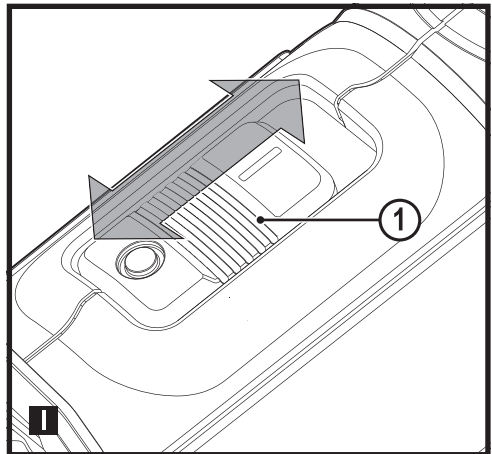
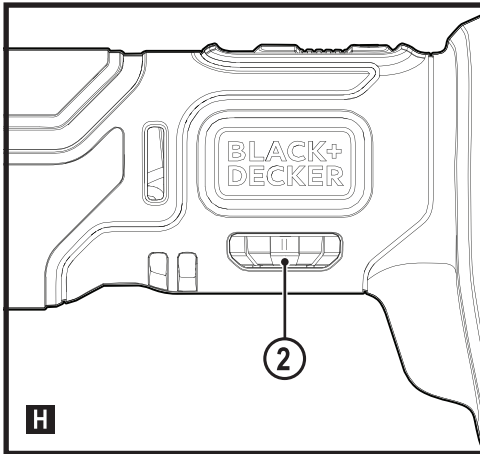
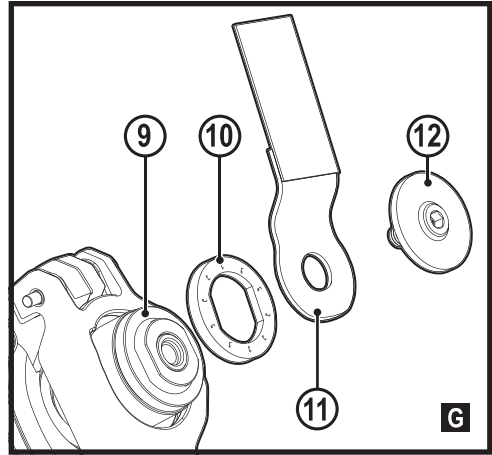
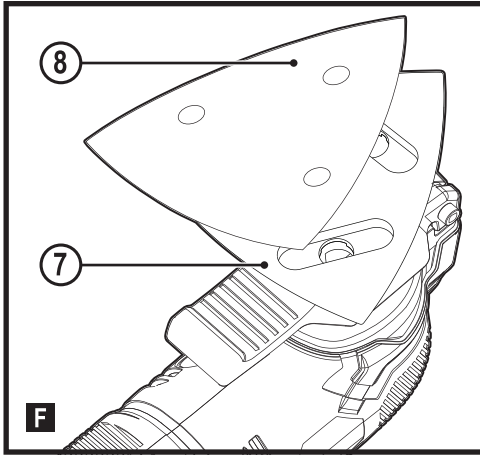
Upozornenie!
Určené pre domácich majstrov.

511118 - 60 SK
Preložené z pôvodného návodu

www.blackanddecker.eu

BDCOS18





Použitie výrobku

Vaše kmitajúce náradie BLACK+DECKER BDCOS18 je určené na domáce majstrovanie, napríklad brúsenie. Je takisto vhodné na rezanie drevených materiálov, plastov, sadry, farebných kovov a upevňovacích prvkov (napríklad nekalených klíncov, spôn), opracovanie mäkkých obkladov a škrabanie malých plôch. Toto náradie je určené iba na spotrebiteľské použitie.

Bezpečnostné pokyny

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre prácu s elektrickým náradím



Varovanie! Preštudujte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, obrázky a technické údaje uvedené pre toto náradie. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k požiaru alebo k vážnemu zraneniu.

Všetky bezpečnostné varovania a pokyny uschovajte na budúce použitie.

Termín „elektrické náradie“ vo všetkých upozorneniach odkazuje na vaše náradie napájané zo siete (je vybavené prívodným káblom) alebo náradie napájané akumulátorom (bez prívodného kábla).

1. Bezpečnosť v pracovnom priestore

- Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** Preplnený a neosvetlený pracovný priestor môže viesť k spôsobeniu úrazov.
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.
- Pri práci s elektrickým náradím zaistíte bezpečnú vzdialenosť detí a ostatných osôb.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka prívodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoužívajte pri uzemnenom elektrickom náradí žiadne upravené zástrčky.** Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napríklad potrubia, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Pri uzemnení vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.

- S prívodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prívodný kábel na prenášanie alebo posúvanie náradia a neťahajte zaň, ak chcete náradie odpojiť od elektrickej siete. Zabráňte kontaktu kábla s masťnými, horúcimi a ostrými predmetmi alebo pohyblivými časťami.** Poškodený alebo zapletený prívodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- Pri práci s náradím vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie.** Práca s káblom na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak musíte s elektrickým náradím pracovať vo vlhkom prostredí, použite napájací zdroj s prúdovým chráničom (RCD).** Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

- Pri použití elektrického náradia zostaňte stále pozorní, sledujte, čo robíte a pracujte s rozvahou.** Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu zraneniu.
- Používajte prvky osobnej ochrany. Vždy používajte ochranu zraku.** Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková pracovná obuv, prilba a chrániče sluchu, používané v príslušných podmienkach, znižujú riziko poranenia osôb.
- Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením zdroja napätia alebo pred vložením akumulátora a pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je spínač v polohe vypnuté.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo pripojenie náradia k napájaciemu zdroju, ak je spínač náradia v polohe zapnuté, môže spôsobiť úraz.
- Pred zapnutím náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Nastavovacie kľúče ponechané na náradí môžu byť zachytené rotujúcimi časťami náradia a môžu spôsobiť úraz.
- Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržujte vhodný postoj a rovnováhu.** Tak je umožnená lepšia ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.
- Vhodne sa obliekajte. Noste voľný odev alebo šperky. Udržujte vaše vlasy a odev v bezpečnej vzdialenosti od pohybujúcich sa častí.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.
- Ak sú zariadenia vybavené adaptérom na pripojenie príslušenstva na zachytávanie prachu, zaistite jeho správne pripojenie a riadnu funkciu.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.

- h. **Nedovoľte, aby častým používaním náradia došlo k familiárnosti, aby ste sa stali samolúbymi a aby ste ignorovali zásady bezpečnosti.** Bezstarostnosť môže spôsobiť vážne zranenie počas zlomku sekundy.
4. **Použitie elektrického náradia a jeho údržba**
- a. **Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte na vykonávanú prácu správny typ náradia.** Pri použití správneho typu náradia bude práca vykonávaná lepšie a bezpečnejšie.
- b. **Ak nie je možné hlavný spínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Každé elektrické náradie s nefunkčným spínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c. **Pred nastavením náradia, pred výmenou príslušenstva, alebo ak náradie nepoužívate, odpojte zástrčku prívodného kábla od zásuvky alebo z náradia vyberte akumulátor, ak je vyberateľný.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.
- d. **Uložte elektrické náradie mimo dosahu detí a nedovoľte ostatným osobám, ktoré toto náradie nevedia ovládať, alebo ktoré nepoznajú tieto bezpečnostné pokyny, aby s týmto elektrickým náradím pracovali.** Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
- e. **Vykonávajte údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte vychýlenie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť chod náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho opraviť.** Mnoho nehôd býva spôsobených zanedbanou údržbou náradia.
- f. **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými čepeľami sú menej náchylné na zablokovanie a lepšie sa s nimi pracuje.
- g. **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a držiaky nástrojov podľa týchto pokynov a berte do úvahy prevádzkové podmienky a prácu, ktorá sa bude vykonávať.**
Použitie elektrického náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.
- h. **Udržujte rukoväti a všetky povrchy na uchopenie čisté a suché a dbajte na to, aby neboli znečistené olejom alebo mazivami.** Klzké rukoväti a povrchy na uchopenie neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.
5. **Použitie akumulátorového náradia a jeho údržba**
- a. **Nabíjajte iba v nabíjačke určenej výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora môže pri vložení iného nevhodného typu spôsobiť požiar.
- b. **Používajte elektrické náradie výhradne s akumulátormi, ktoré sú určené pre daný typ náradia.** Použitie iných typov akumulátorov môže spôsobiť vznik požiaru alebo zranenie.
- c. **Ak sa akumulátor nepoužíva, uložte ho mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo ďalšie drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skratovanie kontaktov akumulátora.** Skratovanie kontaktov akumulátora môže viesť k vzniku popálenín alebo požiaru.
- d. **V nevhodných podmienkach môže z akumulátora unikáť kvapalina. Vyvarujte sa kontaktu s touto kvapalinou. Ak dôjde k náhodnému kontaktu s touto kvapalinou, zasiahnuté miesto omyte vodou. Pri zasiahnutí očí vypláchnite oči riadne vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- e. **Nepoužívajte akumulátor alebo náradie, ktoré je poškodené alebo upravené.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu vykazovať nepredvídateľné stavy, ktoré môžu viesť k požiaru, výbuchu alebo zraneniu.
- f. **Nevystavujte akumulátor alebo náradie ohňu alebo pôsobeniu vysokých teplôt.** Pôsobenie ohňa alebo teplôt presahujúcich 130 °C môže spôsobiť explóziu.
- g. **Dodržiavajte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania a nenabíjajte akumulátor alebo náradie mimo rozsahu teplôt, ktoré sú uvedené v tomto návode.** Nesprávne nabíjanie alebo teploty mimo stanoveného rozsahu môžu poškodiť akumulátor a môžu zvýšiť riziko požiaru.
6. **Servis**
- a. **Opravy elektrického náradia zverte iba kvalifikovanému technikovi, ktorý bude používať originálne náhradné diely.** Tým zaistíte bezpečnú prevádzku náradia.
- b. **Nikdy nevykonávajte servis poškodených akumulátorov.** Servis akumulátorov sa môže vykonávať iba u výrobcu alebo v autorizovaných servisoch.

Doplnkové bezpečnostné pokyny na prácu s elektrickým náradím



Varovanie! Varovanie! Ďalšie bezpečnostné výstrahy pre kmitajúce náradie

- ♦ **Pri pracovných operáciách, pri ktorých by mohlo dôjsť ku kontaktu pracovného nástroja so skrytými elektrickými vodičmi, držte elektrické náradie vždy za izolované rukoväti.** Pri kontakte pracovného príslušenstva so „živým“ vodičom spôsobia neizolované kovové časti náradia obsluhu úraz elektrickým prúdom.

- ♦ **Na zaistenie a bezpečné podoprenie obrobku k stabilnej plošine použite zvierky alebo iný praktický spôsob.** Držanie obrobku rukou alebo proti telu spôsobuje nestabilitu a môže viesť k strate kontroly.



Varovanie! Vyvarujte sa kontaktu alebo vdýchnutia prachu vzniknutého pri práci s týmito náradím. Tento prach môže ohrozovať zdravie obsluhy a okolostojacích osôb. Používajte masku proti prachu určenú špeciálne na ochranu pred toxickým prachom a podobnými látkami a zaistite, aby boli takto chránené všetky osoby nachádzajúce sa alebo vstupujúce do pracovného priestoru.

- ♦ **Po brúsení odstráňte všetok prach.**
- ♦ **Buďte veľmi opatrní pri brúsení náterov, ktoré môžu obsahovať olovo alebo pri brúsení určitých druhov dreva a kovu, pri ktorom môže vzniknúť toxický prach:**
 - ♦ Zamedzte vstupu detí a tehotných žien do pracovného priestoru.
 - ♦ V pracovnom priestore nejedzte, nepite a nefajčite.
 - ♦ Zaistite bezpečnú likvidáciu prachu a ostatných nečistôt.
- ♦ Určené použitie je opísané v tomto návode. Použitie iného príslušenstva alebo prídavného zariadenia a vykonávanie iných pracovných operácií než je odporúčané týmto návodom, môže predstavovať riziko zranenia obsluhy alebo riziko pôsobenia hmotných škôd.
- ♦ Po uvoľnení spínača bude príslušenstvo chvíľu pokračovať v pohybe. Pred odložením náradia vždy vypnite a počkajte, kým nedôjde k úplnému zastaveniu príslušenstva.
- ♦ **Udržujte ruky v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru.** Zo žiadneho dôvodu nikdy nesiahajte do priestoru pod obrobok. Nevkladajte prsty alebo palec do blízkosti pílového listu a upínacej svorky pílového listu. Nepokúšajte sa stabilizovať náradie uchopením za pätku.
- ♦ **Udržujte pílové listy ostré.** Tupé alebo poškodené pílové listy môžu pri práci spôsobiť vychýlenie alebo zablokovanie. Vždy používajte typ pílového listu, ktorý zodpovedá materiálu obrobku a typu vykonávaného rezu.
- ♦ **Pri rezaní rúk a potrubia sa uistíte, či sa v nich nenachádzajú elektrické vodiče, voda atď.**
- ♦ **Nedotýkajte sa obrobku alebo pílového listu ihneď po ukončení práce s náradím.** Môžu byť veľmi horúce.
- ♦ **Dávajte pozor na skryté nebezpečenstvá.** Pred rezaním do stien, podláh a stropov skontrolujte polohu elektrických vodičov a potrubia.

Bezpečnosť ostatných osôb

- ♦ Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom

skúseností a znalostí, ak týmito osobám nebol stanovený dohľad, alebo ak im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

- ♦ Deti musia byť pod dozorom, aby bolo zaistené, že sa s týmto výrobkom nebudú hrať.

Vibrácie

Deklarovaná úroveň vibrácií uvedená v technických údajoch a vo vyhlásení o zhode sa merala v súlade so štandardnou skúšobnou metódou predpísanou normou EN62841 a môže sa použiť na porovnanie jednotlivých náradí medzi sebou. Deklarovaná úroveň vibrácií sa môže tiež použiť na predbežné stanovenie času práce s týmito náradím.

Varovanie! Úroveň vibrácií pri aktuálnom použití elektrického náradia sa môže od deklarovanej úrovne vibrácií líšiť v závislosti od spôsobu použitia náradia. Úroveň vibrácií môže byť vzhľadom na uvedenú hodnotu vyššia.

Pri stanovení času pôsobenia vibrácií z dôvodu určenia bezpečnostných opatrení podľa požiadaviek normy 2002/44/EC na ochranu osôb pravidelne používajúcich elektrické náradie v zamestnaní, musí predbežný odhad pôsobenia vibrácií brať na zreteľ aktuálne podmienky použitia náradia s prihliadnutím na všetky časti pracovného cyklu, ako sú časy, keď je náradie vypnuté a keď je v chode naprázdno.

Zvyškové riziká

Ak sa toto náradie používa iným spôsobom, než je uvedené v priložených bezpečnostných varovaniach, môžu sa objaviť dodatočné zvyškové riziká. Tieto riziká môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho použitia, dlhodobého použitia atď. Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká sa nemôžu vylúčiť. Tieto riziká sú nasledujúce:

- ♦ Zranenia spôsobené kontaktom s akoukoľvek rotujúcou alebo pohybujúcou sa časťou.
- ♦ Zranenia spôsobené pri výmene dielov, pílových listov alebo príslušenstva.
- ♦ Zranenia spôsobené dlhodobým použitím náradia. Ak používate akékoľvek náradie dlhší čas, zaistíte, aby sa robili pravidelné prestávky.
- ♦ Poškodenie sluchu.
- ♦ Zdravotné riziká spôsobené vdychovaním prachu vytváraného pri použití náradia (príklad: práca s drevom, najmä s dubovým, bukovým a MDF).

Štítky na náradí

Na náradí sú spoločne s dátumovým kódom zobrazené nasledujúce piktogramy:



Varovanie! Z dôvodu zníženia rizika pôsobenia úrazu si používateľ musí prečítať návod na použitie.



Nepozerajte sa do zdroja svetla.

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre akumulátory a nabíjačky

Akumulátor

- ♦ Akumulátor nikdy zo žiadneho dôvodu nerozoberajte.
- ♦ Zabráňte kontaktu akumulátora s vodou.
- ♦ Neskladujte akumulátory na miestach, kde môže teplota presiahnuť 40 °C.
- ♦ Nabíjajte akumulátory iba pri teplotách v rozsahu od 10 °C do 40 °C.
- ♦ Nabíjajte iba nabíjačkou dodanou s náradím.
- ♦ Pri likvidácii akumulátorov sa vždy riadte pokynmi, ktoré sú uvedené v časti „Ochrana životného prostredia“.



Nepokúšajte sa nabíjať poškodené akumulátory.

Nabíjačky

- ♦ Používajte nabíjačku BLACK+DECKER iba na nabíjanie akumulátora, ktorý bol dodaný s týmto náradím. Iné akumulátory môžu prasknúť a spôsobiť zranenia alebo iné škody.
- ♦ Nikdy sa nepokúšajte nabíjať akumulátory, ktoré nie sú na nabíjanie určené.
- ♦ Poškodené káble ihneď vymeňte.
- ♦ Zabráňte kontaktu nabíjačky s vodou.
- ♦ Nesnažte sa nabíjačku demontovať.
- ♦ Nepokúšajte sa do nabíjačky preniknúť.



Táto nabíjačka nie je určená na vonkajšie použitie.



Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod.

Elektrická bezpečnosť



Táto nabíjačka je opatrená dvojitoú izoláciou. Preto nie je nutné použiť uzemňovací vodič. Vždy skontrolujte, či napätie v elektrickej sieti zodpovedá napätiu uvedenému na výkonnom štítku. Nikdy sa nepokúšajte nahradiť nabíjačku priamym pripojením k sieťovej zásuvke.

- ♦ Ak je poškodený prívodný kábel, musí ho vymeniť výrobca alebo autorizovaný servis BLACK+DECKER, aby sa zabránilo možným rizikám.

Popis

Tento výrobok sa skladá z niektorých alebo zo všetkých nasledujúcich častí.

1. Spínač zapnuté/vypnuté
2. Regulátor otáčok
3. Upínacia páčka príslušenstva Super-lokTM
4. Akumulátor
5. Pracovné LED svetidlo

Príslušenstvo

Toto náradie sa dodáva s niektorým alebo s kompletným nasledujúcim príslušenstvom.

Výkon vášho náradia závisí od používaného príslušenstva. Príslušenstvo BLACK+DECKER je navrhnuté a vyrobené podľa noriem pre vysokú kvalitu a je určené na zvýšenie výkonu vášho náradia.

Použitím tohto príslušenstva docielite najlepší výsledok, aký vám vaše náradie môže poskytnúť.

	Pilový list na presné ponorné rezy na drevené materiály a mäkké plasty (Číslo dielu – STA26105-XJ) Oddeľovacie, ponorné a zarovnávacie rezy dreva a mäkkých plastov. Ideálny na práce na dverách, podlahových lištách, parapetoch a podlahách.
	Pilový list na ponorné rezy na drevo a kov (Číslo dielu – STA26110-XJ) Oddeľovacie, ponorné a zarovnávacie rezy dreva, plastov, tenkostenných rúrok z neželezných kovov a extrúzií, klincov a skrutiek.
	Pilový list na ponorné rezy na drevo a kov (Číslo dielu – STA26115-XJ) Oddeľovacie, ponorné a zarovnávacie rezy dreva, plastov, tenkostenných rúrok z neželezných kovov a extrúzií.
	Segmentovaný pilový list (Číslo dielu – STA26120-XJ) Pilový list s dlhou životnosťou, ktorý je ideálny na rezanie dreva, plastov, tenkostenných rúrok zo železných a neželezných materiálov.
	Pevná škrabka (Číslo dielu – STA26135-XJ) Ideálna na odstraňovanie tvrdých a mäkkých materiálov z povrchov, ako je odstraňovanie vinylových podláh, lepených podlahových krytín, lepidiel na obklady, malty, náterov a lakov.

	<p>Pružná škrabka (Číslo dielu – STA26140-XJ) Ideálna na odstraňovanie elastických materiálov z tvrdých a rovných povrchov na ťažko prístupných miestach, ako sú silikónové tmely a iné tesniace materiály.</p>
	<p>Karbídový pilový list na odstraňovanie škárovacích hmôt (Číslo dielu – STA26125-XJ) Karbídová plocha je ideálna na odstraňovanie škárovacích hmôt a lepidiel na dlaždice z rovných povrchov a na rýchle rezanie dreva, drevotriesky a sklolaminát.</p>
	<p>Karbídová rašpľa (Číslo dielu – STA26130-XJ) Karbídová plocha je ideálna na odstraňovanie škárovacích hmôt a na rýchle rezanie plastových, drevotrieskových a laminátových materiálov.</p>
	<p>Brúsne papiere (Číslo dielu – STA32348-XJ) Rôzna hrúbosť na brúsenie dreva, natieraných a lakovaných povrchov.</p>

Nabíjanie akumulátora (obr. A)

Akumulátor je nutné nabiť pred prvým použitím a vždy, keď počas práce dôjde k výraznému poklesu jeho výkonu. Akumulátor sa môže počas nabíjania zahrievať. Ide o normálny stav, ktorý neznamenaá žiadny problém.



Varovanie! Nenabíjajte akumulátor pri teplotách nižších než 10 °C alebo vyšších než 40 °C). Odporúčaná teplota pre nabíjanie: asi 24 °C.

Poznámka: Nabíjačka nebude nabíjať akumulátor, ak je teplota jeho článku nižšia než asi 10 °C alebo vyššia než 40 °C). Akumulátor je nutné ponechať v nabíjačke a nabíjačka ho začne znovu automaticky nabíjať, hneď ako sa teplota článkov akumulátora zvýši alebo zníži.

- ◆ Na nabitie akumulátora (4) ho vložte do nabíjačky (6). Akumulátor je možné vložiť len jedným smerom. Nepôsobte násilím. Uistite sa, že je akumulátor v nabíjačke riadne usadený.
- ◆ Pripojte nabíjačku k elektrickej sieti a začnite nabíjať.
- ◆ Indikátor nabíjania (6a) bude blikať.

Nabíjanie sa ukončí, hneď ako indikátor nabíjania (6a) prestane blikať a bude nepretržite svietiť. Akumulátor sa môže ponechať v nabíjačke ľubovoľne dlhý čas. LED indikátor sa občas rozsvieti, ak bude nabíjačka dobíjať akumulátor.

- ◆ Nabite vybité akumulátory najneskôr do 1 týždňa. Životnosť akumulátora sa značne skráti, ak bude uložený vo vybitom stave.

Ponechanie akumulátora v nabíjačke

Akumulátor môže byť ponechaný v nabíjačke so svietiacim LED indikátorom neobmedzene dlhý čas. Nabíjačka bude akumulátor udržiavať v úplne nabitom stave.

Diagnostická funkcia nabíjačky

Ak bude nabíjačka detegovať vybitý alebo poškodený akumulátor, indikátor nabíjania (6a) bude rýchlo červenou blikať. Postupujte nasledovne:

- ◆ Vybte akumulátor (4) a vložte ho späť.
- ◆ Ak budú indikátory nabíjania pokračovať v rýchлом červenom blikaní, použite iný akumulátor, aby ste určili, či pracuje nabíjačka správne.
- ◆ Ak sa nabíja vymenený akumulátor správne, je poškodený pôvodný akumulátor, ktorý sa musí vrátiť do autorizovaného servisu alebo do zberného dvora, kde sa vykoná jeho recyklácia.
- ◆ Ak sa prejavuje vymenený akumulátor rovnako ako pôvodný akumulátor, zverte preskúšanie a opravu nabíjačky autorizovanému servisu.

Poznámka: Zistenie, či je akumulátor poškodený, môže trvať až 30 minút. Ak je akumulátor príliš horúci alebo studený, LED indikátor nabíjania bude striedavo rýchlo a pomaly na červeno blikať, opakovane jedno rýchle a jedno pomalé bliknutie.

Vloženie a vybratie akumulátora (obr. B)

- ◆ Ak chcete vložiť akumulátor (4) do náradia, zarovnajete ho s miestom jeho uloženia. Zasuňte akumulátor do náradia a tlačte naň, kým nedôjde k jeho riadnemu usadeniu.
- ◆ Ak chcete akumulátor vybrať, stlačte uvoľňovacie tlačidlo (4a) a súčasne vyťahujte akumulátor z náradia.

Vloženie a vybratie príslušenstva (obr. C – G)

Varovanie! Pred vloženíím príslušenstva odpojte toto náradie od elektrickej siete alebo z náradia vyberte akumulátor.

Instalácia príslušenstva BLACK+DECKER (obr. C – F)

- ◆ Uchopte náradie a stlačte upínaciu páčku príslušenstva (3).
- ◆ Nasuňte príslušenstvo (7) medzi hriadeľ a držiak príslušenstva a uistite sa, či došlo k riadnemu usadeniu všetkých ôsmich kolíkov v držiaku a či je príslušenstvo zarovnané s hriadeľom.
- ◆ Uvoľnite upínaciu páčku príslušenstva.

Poznámka: Niektoré príslušenstvá, ako sú škrabky a pílové listy, sa môžu v prípade potreby namontovať šikmo (obr. E).

Demontáž príslušenstva BLACK+DECKER (obr. C)

- ♦ Uchopte náradie a stlačte upínaciu páčku príslušenstva (3).
- ♦ Vytiahnite príslušenstvo z náradia a uistite sa, či je toto príslušenstvo odpojené od všetkých ôsmich kolíkov na držiaku.
- ♦ Uvoľnite upínaciu páčku príslušenstva.



Varovanie! Pri odobieraní príslušenstva musíte používať rukavice, pretože toto príslušenstvo môže byť po použití horúce.

Upevnenie listu brúsneho papiera (obr. F)

- ♦ Zarovnajete brúsny papier (8) s brúsnou základňou (7) ako na uvedenom obrázku.
- ♦ Prítlačte brúsny papier riadne a rovnomerne na brúsnu základňu a uistite sa, či sú otvory v brúsnom papieri zarovnané s otvormi v základni.

Odobratie brúsneho papiera

- ♦ Odoberte brúsny papier z brúsnej základne (7).



Varovanie! Nikdy nepoužívajte brúsnu základňu bez upevneného brúsneho papiera alebo príslušenstva.

Upevnenie alternatívneho príslušenstva (obr. G)

- ♦ Nasaďte dištančný prvok (10) na objímku (9).
- ♦ Nasaďte alternatívne príslušenstvo (11) na objímku (9).
- ♦ Riadne utiahnite upínaciu skrutku (12) na určenom mieste, aby bolo zaistené pevné uchytenie alternatívneho príslušenstva (11).

Poznámka: Dištančný prvok a upínacia skrutka sa nepoužívajú na upevnenie príslušenstva BLACK+DECKER. Príslušenstvo BLACK+DECKER sa upevňuje pomocou upínacej páčky príslušenstva Super-lok™.

Plynulá regulácia otáčok (obr. H)

Plynulá regulácia otáčok vám umožňuje prispôbenie otáčok náradia materiálu obrobku.

- ♦ Nastavte ovládač s plynulou reguláciou otáčok (2) na požadované nastavenie. Pri voľbe polohy 1 bude toto náradie pracovať v nízkych otáčkach 8 000 min⁻¹. V polohe 6 bude toto náradie pracovať v maximálnych otáčkach 18 000 min⁻¹.

Zapnutie a vypnutie (obr. I)

- ♦ Ak chcete toto náradie zapnúť, nastavte spínač zapnuté/vypnuté (1) dopredu (poloha I).
- ♦ Ak chcete náradie vypnúť, nastavte spínač zapnuté/vypnuté (1) dozadu (poloha O).

Pracovné LED svetidlo

LED pracovné svetidlo (5) sa automaticky rozsvieti pri zapnutí tohto náradia.

Indikátor nedostatočného nabitia akumulátora

Ak začne pracovné LED svetidlo (5) rýchlo a nepretržite blikať, ak je stlačený spínač na náradí, došlo k vybitiu akumulátora a akumulátor sa musí znovu nabiť.

Na rozdiel od iných typov akumulátorov poskytujú akumulátory typu Li-Ion po celý prevádzkový čas energiu bez klesania výkonu. Počas práce s náradím sa nebude zaznamenávať pomalá a postupná strata energie. Signálom toho, že je akumulátor na konci svojho prevádzkového času a že sa musí nabiť, bude rýchly pokles výkonu náradia.

Poznámka: Môže tiež rýchlo blikať LED indikátor z dôvodu preťaženia alebo vysokej teploty (pozrite Ochrana akumulátora).

Rady na optimálne použitie

- ♦ Vždy držte toto náradie bezpečne. Z dôvodu zaistenia presnej práce držte toto náradie pri prednej časti.
- ♦ Kedykoľvek je to možné, upnite obrobok, a to najmä pri práci s rezacími pílovými listami.
- ♦ Nevyvíjajte na náradie príliš veľký tlak.
- ♦ Vždy používajte typ pílového listu, ktorý zodpovedá materiálu obrobku a typu vykonávaného rezu.
- ♦ Pravidelne kontrolujte stav príslušenstva. Ak je to nutné, vymeňte.
- ♦ Označte si požadovaný východiskový bod.
- ♦ Zapnite náradie a pomaly vkladajte príslušenstvo do obrobku v požadovanom východiskovom bode.
- ♦ Uprite kusok preglejky alebo mäkkého dreva k zadnej časti obrobku a prerezte túto zostavu, aby ste získali čistý rez.
- ♦ Pri rezaní nevtlačajte pílový list do obrobku. Uvedomte si, prosím, že rezanie plechov bude obvykle trvať dlhšie než rezanie hrubších drevených obrobkov.
- ♦ Pri rezaní kovu naneste pozdĺž čiar rezu pred rezaním tenkú vrstvu oleja.
- ♦ Pri brúsení nových vrstiev náteru pred aplikáciou ďalšej vrstvy používajte veľmi jemný brúsny papier.
- ♦ Na veľmi nerovných povrchoch alebo pri odstraňovaní vrstiev náteru začnite prácu s hrubým brúsnym papierom. Na ostatných povrchoch začnite prácu so stredne hrubým brúsnym papierom. V oboch prípadoch postupne prechádzajte na jemnejšie brúsne papiere, aby ste vytvorili hladký povrch.
- ♦ Iné informácie týkajúce sa dostupného príslušenstva získate u autorizovaného predajcu.

Údržba

Vaše náradie BLACK+DECKER bolo skonštruované tak, aby pracovalo dlhý čas s minimálnymi nárokmi na údržbu. Riadna starostlivosť o tento výrobok a jeho pravidelné čistenie vám zaisťia jeho bezproblémový chod.

Varovanie! Pred vykonávaním akejkoľvek údržby náradia napájaného káblom alebo akumulátorom:

- ♦ Vypnite zariadenie/náradie a odpojte ho od siete.
- ♦ Alebo zariadenie/náradie vypnite a vyberte z neho akumulátor, ak je toto zariadenie/náradie napájané odoberateľným akumulátorom.
- ♦ Alebo ak nie je možné akumulátor vybrať, nechajte náradie v chode, kým nedôjde k úplnému vybitiu akumulátora.
- ♦ Vetracie otvory zariadenia/náradia/nabíjačky pravidelne čistite mäkkou kefou alebo suchou handričkou.
- ♦ Pomocou vlhkej handričky pravidelne čistite kryt motora. Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.

Výmena sieťovej zástrčky (iba pre Veľkú Britániu a Írsko)

Ak budete inštalovať novú zástrčku prívodného kábla:

- ♦ Bezpečne zlikvidujte starú zástrčku.
- ♦ Pripojte hnedý vodič k svorke pod napätím na novej zástrčke.
- ♦ Modrý vodič pripojte k nulovej svorke.

Varovanie! Na uzemňovaciú svorku nebude pripojený žiadny vodič. Dodržujte montážne pokyny dodávané s kvalitnými zástrčkami. Odporúčaná poistka: 5 A.

Ochrana životného prostredia



Triedte odpad. Výrobky a akumulátory označené týmto symbolom sa nesmú vyhadzovať do bežného domáceho odpadu.

Výrobky a akumulátory obsahujú materiály, ktoré je možné obnoviť alebo recyklovať, čo znižuje dopyt po surovinách.

Recyklujte, prosím, elektrické výrobky a akumulátory podľa miestnych predpisov. Ďalšie informácie nájdete na internetovej adrese www.2helpU.com.

Technické údaje

BDCOS18 H1		
Napájacie napätie	V_{DC}	18
Otáčky naprázdno	min^{-1}	8000 – 18 000
Oscilačný uhol	Stupne	1,4 alebo 2,8
Hmotnosť	kg	1,4

Nabíjačka		
		906349**
Vstupné napätie	V_{AC}	220 – 240
Výstupné napätie	V_{DC}	18
Prúd	A	1

		BL1518	BL2018	BL4018
Napájacie napätie	V_{DC}	18	18	18
Kapacita	Ah	1,5	2,0	4,0
Typ		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Hladina akustického tlaku podľa normy EN62841:

Akustický tlak (L_pA) 94,2 dB(A), odchýlka (K) 3 dB(A)

Akustický výkon (LWA) 105,2 dB(A), odchýlka (K) 3 dB(A)

Celková úroveň vibrácií (priestorový vektorový súčet) podľa normy EN62841:

Rezanie dreva (a_h) 7,9 m/s^2 , odchýlka (K) 1,5 m/s^2

Rezanie kovu (a_h) 7,9 m/s^2 , odchýlka (K) 1,5 m/s^2

Brúsenie (a_h) 8,2 m/s^2 , odchýlka (K) 1,5 m/s^2

Brúsenie (a_h) 8,2 m/s^2 , odchýlka (K) 1,5 m/s^2

Pevná škrabka – Odstraňovanie lepených kobercov z podláh: (a_h) 12,0 m/s^2 , odchýlka (K) 1,5 m/s^2

Čepeľ na odstraňovanie škárovacích hmôt – Škrabanie betónu: (a_h) 9,7 m/s^2 , odchýlka (K) 1,5 m/s^2

ES Vyhlásenie o zhode v rámci EÚ**Predpisy na dodávky strojových zariadení (bezpečnosť)
z roku 2008**

Kmitajúce náradie napájané akumulátorom – BDCOS18
Spoločnosť BLACK+DECKER vyhlasuje, že tieto výrobky
opísané v technických údajoch spĺňajú požiadavky
nasledujúcich noriem:

EN62841-1: 2015, EN62841-2-4: 2014.

Tieto výrobky spĺňajú nasledujúce predpisy Spojeného
kráľovstva:

Predpisy pre dodávky strojových zariadení (bezpečnosť)
z roku 2008, S.I. 2008/1597 (v platnom znení).

Predpisy pre elektromagnetickú kompatibilitu, 2016, S.I.
2016/1091 (v platnom znení).

Predpisy o obmedzení použitia niektorých nebezpečných
látok v elektrických a elektronických zariadeniach 2012, S.I.
2012/3032 (v platnom znení).

Ak chcete získať ďalšie informácie, kontaktujte, prosím,
spoločnosť BLACK+DECKER na nasledujúcej adrese alebo
na adresách, ktoré sú uvedené na konci tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie
technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení
spoločnosti BLACK+DECKER.

Ed Higgins
Riaditeľ – Elektrické náradie pre spotrebiteľov
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 4DX
United Kingdom
7. 9. 2021

ES Vyhlásenie o zhode v rámci EÚ**SMERNICA PRE STROJOVÉ ZARIADENIA**

Kmitajúce náradie napájané akumulátorom – BDCOS18
Spoločnosť BLACK+DECKER vyhlasuje, že tieto výrobky
opísané v technických údajoch spĺňajú požiadavky
nasledujúcich noriem: 2006/42/EC, EN 62841-1:2015, EN
62841-2-4:2014

Tieto výrobky spĺňajú taktiež požiadavky smerníc 2014/30/EÚ
a 2011/65/EÚ. Ak chcete získať ďalšie informácie, kontaktujte,
prosím, spoločnosť BLACK+DECKER na nasledujúcej adrese
alebo na adresách, ktoré sú uvedené na konci tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie
technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení
spoločnosti BLACK+DECKER.

Patrick Diepenbach
Riaditeľ, Benelux
BLACK+DECKER,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgium
7. 9. 2021

Záruka

Spoločnosť Black & Decker je presvedčená o kvalite svojich
výrobkov a ponúka spotrebiteľom záruku 24 mesiacov od
dátumu kúpy. Táto záruka sa ponúka v prospech zákazníka
a nijako neovplyvní jeho zákonné záručné práva. Táto záruka
je platná vo všetkých členských štátoch EÚ a európskej zóny
voľného obchodu EFTA.

Ak požadujete reklamáciu v rámci záruky, táto reklamácia
musí spĺňať obchodné podmienky spoločnosti Black & Decker
a predajcovi alebo autorizovanému servisu budete musieť
predložiť doklad o kúpe. Obchodné podmienky týkajúce sa
záruky spoločnosti Black & Decker v trvaní 2 rokov a adresu
najbližšieho autorizovaného servisu nájdete na internetovej
adrese www.2helpU.com, alebo kontaktujte najbližšieho
autorizovaného predajcu Black & Decker na adrese uvedenej
v tomto návode.

Navštívte, prosím, naše internetové stránky
www.blackanddecker.co.uk, kde môžete zaregistrovať váš
nový výrobok Black & Decker a kde môžete získať informácie
o našich nových výrobkoch a špeciálnych ponukách.

SLOVENSKY

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
www.blackanddecker.sk
obchod@sbdinc.com

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Türkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
Servis: 00420 244 403 247
www.blackanddecker.cz
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

BAND SERVIS

Južná trieda 17 (budova TWD)
040 01 Košice
Tel.: 00421 556 233 155
bandserviske@zoznam.sk

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

BAND SERVIS

Kláštorského 2
140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167
j.kraus@bandservis.cz
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

SLOVENSKY

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

24

PL miesiące
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerüz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

(PL)

Adres servisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis